

Voor een druppel 21 uitdrukkingen :

Ko, borrel; kloaren; bak; slijmsnijer; sampampel; goele; goai; gendarm; kwak; martiko; gans; snaps; sampetter; kooldroager; sloapmutse; tiet; iene van vijfve; akwaviva; ne kewwe; een scheute; ne schrapnel.

Deze enkele voorbeelden zijn ons dunkens voldoende om te bewijzen dat de taal der Jongens van Artevelde wel te recht de rijkste der streektalen mag genoemd worden.

Naar wij vernemen zal de onvermoeibare verzamelaar, die in October e. k. zijn tachtigsten geboortedag zal herdenken, eerlang eene vijfde vermeerderde uitgave van zijn pittig boekje het licht laten zien.

Het zal voorzeker bij alle folkloristen welkom zijn.

G. L.

---

## Recensie.

---

*Vercoullie (Prof. Dr J.) Suiker pinije - Een Herinnering aan de Gentsche Folklore - tentoonstelling van Juli 1927. - Verslagen en Mededeelingen der Kon. Vl. Academie, October 1927, blz. 985-86.*

Onder de oude en smakelijke spekkensoorten door ons geacht medelid Ed. De Vynck hermaakt en uitgesteld ter gelegenheid van onze folklore-tentoonstelling waren ook de *suiker pinijen*. Prof. J. Vercoullie zoekt de etymologie van die uitdrukking op, die afkomt van het apothekerslatijn *saccharum penidium*. Het woord *penidium* is te brengen tot het Perzisch *pânîd*, *fânîd*, Turksch *fânîd* = gezuiverde suiker. Het Arabisch *fânîd* zal wel hetzelfde woord zijn, te meer daar *alfénic*, daarvan afgeleid, in de middeleeuwsche apothekers-taal en ook in het Spaansch synoniem is van *penidium*. — Prof. J. Vercoullie verlangt hierbij de volgende aanvulling: suiker pinije is tot den zesden graad gekookte suiker (au petit cassé) met een aftreksel van zoethout (niet kalissiedrop); gerstesuiker is tot den zevenden graad gekookte suiker (au grand cassé) met een aftreksel van gerst. Het eerste smelt in den mond, het tweede knapt tusschen de tanden. F.V.E.

---